Bureau Coordination

ROYAUME DE BELGIQUE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale, le 7 mars 1951, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté du Régent du 21 mars 1949, portant fixation du cadre organique et des barèmes du Ministère du Travail et de la Prévoyance sociale", a donné en sa séance du 14 mars 1951 l'avis suivant :

KONINKRIJK BELGIE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 7e Maart 1951 door de Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het besluit van de Regent van 21 Maart 1949, houdende vaststelling van het organiek kader en van de weddeschalen van het Ministerie van Arbeid en Sociale Voorzorg ", heeft ter zitting van 14 Maart 1951 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'État propose d'ajouter à l'alinéa 2 du préambule, les mots : "... modifié par l'arrêté du Régent du 30 mai 1950;".

+

+ +

Le Conseil d'Etat propose de rédiger l'article 1er ainsi qu'il suit :

Article 1er.-

Au tableau A, annexé à l'arrêté du Régent du 21 mars 1949, sous le titre "Relations entre chefs d'entreprises et travailleurs", chapitre "Conseils de prud'hommes", rubrique "Services extérieurs", sous les mots "greffier adjoint", en regard des mots "4e classe", le chiffre "2" est remplacé par le chiffre "1".

+

+ +

L'ordre des articles 2 et 3 devrait être interverti.

De Raad van State stelt voor, aan het tweede lid van de inleiding de woorden toe te voegen:"...gewijzigd bij het besluit van de Regent van 30 Mei 1950;".

\+

\+ \+

De Raad van State stelt voor artikel 1 de volgende tekst voor :

Artikel 1.-

In de tabel A, gevoegd bij het besluit van de Regent van 21 Maart 1949, onder de titel "Betrekkingen tussen bedrijfshoofden en werknemers", hoofdstuk "Werkrechtersraden", rubriek "Buitendiensten", onder het woord "adjunct-griffier", wordt,tegenover de woorden "4e klasse",het cijfer "2" vervangen door het cijfer "1".

\+

\+ \+

De volgorde van de artikelen 2 en 3 zou moeten worden omgekeerd.

La chambre était composée de — De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J. SUETENS, premier président du Conseil d'Etat, président
de Heren : eerste voorzitter van de Raad van State, voorzitter

V. DEVAUX, conseillers d'Etat
M. SOMERHAUSEN, raadsheren van State

P. COART-FRESART, assesseurs de la section de législation
P. ANSIAUX, bijzitters van de afdeling wetgeving

G. PIQUET, greffier adjoint, adjunct-griffier, greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. SUETENS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. SUETENS.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

(signé) G. PIQUET.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

(signé) J. SUETENS.

expédition délivrée à M. le Ministre du Travail et de la Prévoyance sociale.
uitgifte afgeleverd aan de H. Minister van Arbeid en Sociale Voorzorg.

Le 1951.

De 1951.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.